



GELEXIMCO HOLDINGS

THANG LONG
Thermal Power

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG
THANG LONG THERMAL POWER JSC

-----***-----

HỒ SƠ YÊU CẦU CHÀO GIÁ

REQUEST FOR QUOTATION

Số gói thầu./No 2026/MS94

Tên gói thầu: Gói thầu cung cấp vật tư tiêu hao tháng 4

Package name: Procurement package for the supply of consumables – April

Khách hàng: Công ty Cổ phần Nhiệt điện Thăng Long

Client: Thang Long Thermal Power Joint Stock Company

Địa điểm: Khu Đè E, Phường Hoàn Bò, Quảng Ninh

Location: De E area, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh

Quảng Ninh, ngày/date 12. tháng/month 05. năm/year 2026

CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

THANG LONG THERMAL POWER JSC



TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Văn Mạnh

Hạ Long, ngày 12 tháng 05 năm 2026
Ha Long, date 12 month 05 year 2026

THƯ MỜI

INVITATION LETTER

Tham gia chào thầu gói thầu số: 2026/MS94

Participate in bidding for package No. 2026/MS94

Dự án: CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN THĂNG LONG

Project: THANG LONG POWER PLANT JSC

Địa điểm: KHU ĐÈ E, PHƯỜNG HOÀNH BÒ, QUẢNG NINH

Location: DE E AREA, HOANH BO WARD, QUANG NINH

Kính gửi: Quý Công ty.....

Respectfully to: Company.....

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long (TLP) xin gửi tới Quý Công ty lời chào trân trọng.

Thang Long Power Plant Joint Stock Company (TLP) would like to send our respectful greetings to your company.

Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long mời các Nhà thầu có đủ năng lực và kinh nghiệm tham gia chào giá gói thầu số: 2026/MS94 “Gói thầu cung cấp vật tư tiêu hao tháng 4” hạng mục Hệ thống dùng chung tại Khu Đè E, Phường Hoành Bò, Quảng Ninh.

Thang Long Thermal Power Joint Stock Company invites qualified and experienced Contractors to bid for package No.: 2026/MS94 " Procurement package for the supply of consumables – April" Shared System at De E Area, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh..

Mời Quý Công ty quan tâm tới gói thầu trên tham gia báo giá. Các thông tin về gói thầu, cụ thể như sau:

We invite companies interested in the above package to participate in the quotation. The specific information about the package is as follows:

1. Quy mô gói thầu:

Package size:

- Mô tả công việc:

Description of work:

STT No.	Mã vật tư/ Code	Tên vật tư Name of material	Quy cách Specifications	Đơn vị Unit	Số lượng Quantity	Ghi chú Note
1	1201.02.1778	Dây tết chèn chì / Graphite packing	10x10mm, Graphite lõi thép, T=650°C, P=450 bar	Kg	60	
2	1201.02.1779	Dây tết chèn chì / Graphite packing	12x12mm, Graphite lõi thép, T=650°C, P=450 bar	Kg	40	
3	1201.02.1780	Dây tết chèn chì / Graphite packing	14x14mm, Graphite lõi thép, T=650°C, P=450 bar	Kg	10	
4	1201.02.1785	Dây tết chèn / Packing	20x20mm, PTFE tấm chì, T=280°C, P=200 bar	Kg	10	
5	1201.02.1783	Dây tết chèn chì / Graphite packing	20x20mm, Graphite lõi thép, T=650°C, P=450 bar	Kg	20	
6	1201.02.0726	Dây tết ceramic / Ceramic packing	10x10mm	kg	20	
7	1201.02.0727	Dây tết ceramic / Ceramic packing	12x12mm	Kg	40	
8	1201.02.0728	Dây tết ceramic / Ceramic packing	8x8mm	Kg	40	
9	1401.02.1524	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø68xØ48x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa	Cái/Pcs	20	
10	0204.02.0012	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø80xØ60x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	50	
11	0204.02.0013	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø58xØ36x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	100	
12	0204.02.0014	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø48xØ28x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	100	
13	0204.02.0016	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø36xØ24x5, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	80	

14	0204.02.0018	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø30xØ20x5, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	30
15	0204.02.0020	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø32xØ19x5, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	50
16	0204.02.0021	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø44xØ28x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	60
17	0204.02.0023	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø48xØ32x8, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	480
18	0204.02.0024	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø42xØ22x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	50
19	0204.02.0025	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø36xØ20x8, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	70
20	0204.02.0028	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø58xØ32x12, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	30
21	0203.02.0104	Tết chì / Graphite packing	Graphite ring gasket Ø42xØ26x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa	Cái/Pcs	30
22	1401.02.1726	Graphite ring gasket Ø41xØ23x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Graphite ring gasket Ø41xØ23x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	40
23	1401.02.1727	Graphite ring gasket Ø41xØ23x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Graphite ring gasket Ø48xØ27x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	40
24	1401.02.1728	Graphite ring gasket Ø41xØ23x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Graphite ring gasket Ø50xØ29x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Cái/Pcs	40
25	1401.02.1729	Graphite ring gasket Ø41xØ23x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Graphite ring gasket Ø35xØ20x8, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa	Cái/Pcs	40

26	1401.02.1730	Graphite ring gasket Ø41xØ23x10, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa.	Graphite ring gasket Ø64xØ28.5x16, Tmax:550 C, Pmax: 20Mpa	Cái/Pcs	40	
27	1401.01.2007	Cụm phanh / Brake assembly	No1-brake cover SS41: No2-brake amature SS41: No3- brake disk A FC20: No4-brake disk B SS41: No5- Resin mold: No6-moving core SS41: No7- magnet core FC20: No8-brake wheel FCD55 (Model SM2- H30 & SM2-H50)	Bộ/Set	2	
28	1201.02.1896	Ống cao su bố vải / Fabric braided rubber hose	Ø12x10 (ống dày 5mm, 5 lớp vải, P=20bar)	M	40	
29	1201.02.1898	Ống cao su bố vải / Fabric braided rubber hose	Ø27x10 (ống dày 5mm, 5 lớp vải, P=20bar)	M	40	
30	1401.01.0302	Giắc nối nhanh máy hàn / Welding machine quick connector	DKJ35-50	Cái/Pcs	20	
31	1201.02.1767	Bảo ôn chịu nhiệt / Refractory insulation cotton	Bio-degradable ceramic fiber paper 15000x610x4mm, T=1260°C	Cuộn/Roll	20	
32	1201.02.1118	Bông bảo ôn / Bio- degradable Ceramic Fiber blanket	7200x610x25	Cuộn/Roll	150	
33	1401.02.1708	Lưới tấm đan dây/ Wire mesh panels	Kích thước dây 0,1mm, kích thước lưới 0,2mm, vật liệu thép SUS304	m ²	10	
34	0603.01.0047	Hộp giảm tốc / Gear box	PHF052KF107AD6	Cái/Pcs	1	
35	0602.02.0047	Mối nối nhanh / Super Screw	SS80 - (B1200 EP200 4(4,5+1,5))	m	4	
36	0603.01.0052	Tang phanh / Brake	YWZ9-200/E30-S2	Cái/Pcs	1	
37	1201.02.0775	Dây tét chèn tấm mỡ/ Greased packing gland	12mm x 12mm	kg	40	

- Địa điểm giao hàng: Giao tại kho Công ty CP Nhiệt điện Thăng Long, Khu Đè E, Phường Hoàn Bô, Quảng Ninh.

Delivery location: Delivered at Thang Long Thermal Power Joint Stock Company warehouse, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh.

- Thời gian giao hàng/ *Delivery time:* 01/07/2026

2. Hồ sơ chào giá của nhà thầu/ *Quotation document of contractor:*

2.1. Nội dung hồ sơ chào giá của nhà thầu bao gồm:

Content of Quotation document of contractor includes:

- Giá chào thầu.

Nhà thầu phải ghi đơn giá và thành tiền cho các hạng mục công việc nêu trong Bảng tiên lượng kèm theo. Đơn giá chào cố định cho toàn bộ khối lượng theo Hợp đồng.

Trường hợp Nhà thầu có đề xuất giảm giá thì phải nêu chi tiết phần giảm giá được phân bổ cụ thể cho các công việc nào và giá trị giảm cho mỗi công việc là bao nhiêu. Nếu nhà thầu không nêu cụ thể thì được hiểu là việc giảm giá áp dụng đều cho các mục trong bản đề xuất giá.

- *Bidding price.*

The Contractor must record the unit price and total amount for the work items stated in the attached Bill of Quantities. The unit price is fixed for the entire volume according to the Contract.

In case the Contractor proposes a discount, it must specify in detail which specific jobs the discount is allocated to and how much the discount is for each job. If the Contractor does not specify, it is understood that the discount is applied equally to all items in the price proposal.

Yêu cầu chi tiết:

Detailed requirements:

1	Hãng/ <i>Brand</i>	Không yêu cầu/ <i>No requirement.</i>
2	Xuất xứ/ <i>Origin</i>	Việt Nam hoặc Trung Quốc/ <i>Vietnam or China</i>
3	Yêu cầu kỹ thuật <i>Technical requirements</i>	Không yêu cầu/ <i>No requirement.</i>
4	Chứng từ <i>Document</i>	- Hồ sơ chứng chỉ xuất xứ và chứng chỉ chất lượng (CO, CQ) với hàng nhập khẩu (bản gốc hoặc bản sao công chứng). <i>- Certificate of origin and certificate of quality (CO, CQ) for imported goods (original or notarized copy).</i>
5	Điều khoản thanh toán <i>Payment terms</i>	- Thanh toán Quyết toán 100% giá trị nghiệm thu trong vòng 50-65 ngày kể từ nhận được đầy đủ hàng hóa, nghiệm thu chất lượng và hoàn thiện đầy đủ bộ chứng từ thanh toán. <i>- Payment: 100% settlement of value within 50-65 days from receipt of full goods, quality acceptance and completion of full set of payment documents.</i>

6	Bảo hành <i>Guarantee</i>	- 12 tháng kể từ ngày giao hàng/ <i>12 months from the date of delivery</i>
7	Năng lực nhà thầu <i>Contractor capacity</i>	- Giấy đăng ký kinh doanh <i>Business registration certificate</i>

2.2. Quy cách hồ sơ chào giá của nhà thầu/*Form of the contractor's bid documents*

2.2.1. *Nộp hồ sơ bản cứng*

- Hồ sơ chào giá phải được đựng trong túi niêm phong kín. Nhà thầu tự chịu trách nhiệm về cách thức niêm phong, đảm bảo không ai có thể mở ra trước thời điểm mở thầu. Trên túi niêm phong, nhà thầu cần ghi rõ các thông tin sau:

- + Tên nhà thầu:
- + Địa chỉ nhà thầu:
- + Gói thầu:
- + Ghi rõ "Bản gốc" hoặc "Bản chụp":

2.2.2. *Nộp hồ sơ bằng email (chỉ áp dụng khi đã nộp bản cứng):*

- Trong trường hợp nhà thầu đã gửi bản cứng niêm phong trước thời gian đóng thầu (căn cứ theo dấu bưu điện) nhưng TLP chưa nhận được tại thời điểm đóng thầu, nhà thầu có thể gửi thêm bản mềm qua email.

- Email gửi bản chào giá phải được cài đặt mật khẩu. Nội dung của bản chào giá trong email phải hoàn toàn giống với bản cứng đã niêm phong. Trên tiêu đề email, nhà thầu cần ghi rõ các thông tin tương tự như trên túi niêm phong của bản cứng.

• Lưu ý quan trọng:

- Nếu nội dung giữa bản cứng niêm phong và bản mềm gửi qua email có sự khác biệt, hồ sơ của nhà thầu sẽ bị loại.

- Việc gửi bản mềm qua email chỉ là hình thức bổ sung và không thay thế cho việc nộp bản cứng niêm phong.

2.2.1. *Submission of Hard Copy Bids:*

The bid document must be contained in a sealed envelope. The bidder is responsible for the sealing method, ensuring that the envelope cannot be opened before the bid opening time. The following information must be clearly indicated on the sealed envelope:

- + *Bidder's Name*
- + *Bidder's Address*
- + *Contact Phone Number*
- + *Package/Project Name*
- + *Indicate "Original" or "Copy"*

2.2.2. *Submission of Bids by Email (Applicable only after Hard Copy Submission):*

- In case the bidder has sent the sealed hard copy before the bid closing time (based on the postmark) but TLP has not received it at the time of bid closing, the bidder can send the soft copy via email.

- The email sending the bid must be password-protected. The content of the bid in the email must be exactly the same as the sealed hard copy. In the email subject line, the bidder must clearly state the same information as on the sealed envelope of the hard copy.

• **Important Note:**

- If there is any discrepancy between the content of the sealed hard copy and the soft copy sent via email, the bidder's bid will be disqualified.

- Sending a soft copy via email is only a supplementary measure and does not replace the mandatory submission of the sealed hard copy.

3. Thời gian nộp hồ sơ dự thầu, cụ thể/ Time for submitting bid documents, specifically

- Chủ đầu tư: Công Ty Cổ Phần Nhiệt Điện Thăng Long.

Investor: Thang Long Power Plant Joint Stock Company.

- Địa chỉ: Khu Đè E, Phường Hoàn Bô, Quảng Ninh

Address: De E area, Hoanh Bo Ward, Quang Ninh

- Điện thoại liên hệ: Mr. Thẻ 0973 552 991

Contact phone number: Mr. Thẻ 0973 552 991

- Email: The.tlpc@thanglongpower.vn

- Thời gian nộp hồ sơ chào thầu: Trong giờ hành chính trước 9h00' ngày 25/5/2026.

Time for submitting bidding documents: During office hours before 09:00
25/5/2026.

Xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của Quý công ty!

Sincerely thank you for your cooperation!